



TRADUCERE AUTORIZATĂ DIN LIMBA POLONĂ

Nr reg.: 674/2016

Mențiunile traducătorului: Obiectul prezentei traduceri îl constituie o declarație de performanță întocmită pe două pagini format A-4. Starea documentului: ireproșabilă.-/-
[Conținutul documentului:]-/-



DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Nr. 02/2016

Dyrektor ds. Jakości ZYW
Sławomir Kluszek

1. Codul unic de identificare a tipului de produs: **C E L S A H**

<p>Bare netede $\varnothing 10 + \varnothing 100$ Bare plate cu o lățime de 12 + 200 mm și o grosime de 4 + 20 mm Bare patrate 10x10 + 20x20 Profiluri-L echilaterale 20x20x3 + 150x150x15 Profiluri-U standard UPN 80 + 300 Profiluri duble T standard IPN 8 + 300 Profiluri duble T paralelipipedice IPE 80 + 300 Profiluri duble T cu talpă lată HEA 100 + 160 Profiluri duble T cu talpă lată HEB 100 + 160 clase de oțel: S235, S275, S355 în grupe de calitate: JR, J0, J2</p> <p>Numărul de tip, de lot sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului de construcție, astfel cum se prevede la art. 11 alin. 4:</p> <p style="text-align: center;">Conform datelor pe etichetele așezate la legăturile produselor precum și pe certificatele de accepție tip 3.1</p>
--

2. Scopul utilizării sau utilizărilor:

Structuri metalice sau structuri compozite din metal și beton

3. Producător:

CELSA "Huta Ostrowiec" Sp. z o.o.
ul. Samsonowicza 2
27-400 Ostrowiec Św.,

tel. +48 41 249 30 00, fax. +48 41 249 22 22, celsaho@celsaho.com

5. Sistemul (-ele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: **2+**

6. Standardul armonizat: **PN-EN 10025-1: 2007**

Organismul sau organismele notificate:

SIMPTEST,

Zespół Ośrodków Kwalifikacji Jakości Wyrobów,

Ośrodek Badań i Certyfikacji Sp. z o.o.,

ul. Astrów 10,

40-045 KATOWICE,

Numărul de înregistrare al organismului notificat: 1458

7. Performanțele declarate

Caracteristici esențiale	Performanțele declarate	Specificațiile tehnice armonizate
Toleranțe la dimensiuni și la formă	îndeplinite	<p>Bare netede $\varnothing 10 + \varnothing 100$; Bare plate cu o lățime de 12 + 200 mm și o grosime de 4 + 20 mm; Bare patrate 10x10 + 20x20 Profiluri-L echilaterale 20x20x3 + 150x150x15; Profiluri-U standard UPN 80 + 300; Profiluri duble T standard IPN 80 + 300; Profiluri duble T paralelipipedice IPE 80 + 300; Profiluri duble T cu talpă lată HEA 100 + 160; Profiluri duble T cu talpă lată HEB 100 + 160;</p> <p style="text-align: right;">PN-EN 10025-1:2007</p>



Declaratia wycofana, zastapiona przez 03/2016
10.10.2016

Caracteristici esențiale	Performanțele declarate										Specificațiile tehnice armonizate			
Elongație	Grosimea nominală [mm]	≥ 3 ≤ 40		> 40 ≤ 63			> 63 ≤ 100			PN-EN 10025-1:2007				
	A5 [%]													
	S235JR, S235J0	26		25			24							
	S235J2	24		23			22							
	S275JR, S275J0	23		22			21							
	S275J2	21		20			19							
	S355JR, S355J0, S355J2	22		21			20							
Rezistență la tracțiune	S235JR, S235J0, S235J2	Rm = 360 + 510 MPa										PN-EN 10025-1:2007		
	S275JR, S275J0, S275J2	Rm = 410 + 560 MPa												
	S355JR, S355J0, S355J2	Rm = 470 + 630 MPa												
Limita de curgere de încercare		≤ 16	> 16 ≤ 40	> 40 ≤ 63	> 63 ≤ 80	> 80 ≤ 100						PN-EN 10025-1:2007		
	Limita minimă de curgere de încercare Re _{min} [MPa]													
	S235JR, S235J0, S235J2	235	225	215	215	215								
	S275JR, S275J0, S275J2	275	265	255	255	255								
	S355JR, S355J0, S355J2	355	345	335	325	315								
Încercare la impact	S235JR, S275JR, S355JR	Nu se aplică sau ≥ 27 J										PN-EN 10025-1:2007		
	S235J0, S275J0, S355J0	≥ 27 J												
	S235J2, S275J2, S355J2	≥ 27 J												
Sudabilitatea (Compoziția chimică) Durabilitatea (Compoziția chimică)		C			Si	Mn	P	S	Cu	N	CEV		PN-EN 10025-1:2007	
	Grosimea nominală	≤ 16	> 16 ≤ 40	> 40							≤ 30	> 30 ≤ 40		> 40
	max. [%]													
	S235JR	0,17	0,17	0,20	-	1,40	0,040	0,040	0,55	0,012	0,35	0,35		0,38
	S235J0	0,17	0,17	0,17	-	1,40	0,035	0,035	0,55	0,012	0,35	0,35		0,38
	S235J2	0,17	0,17	-	-	1,40	0,030	0,030	0,55	-	0,35	0,35		0,38
	S275JR	0,21	0,21	0,22	-	1,50	0,040	0,040	0,55	0,012	0,40	0,40		0,42
	S275J0	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,035	0,035	0,55	0,012	0,40	0,40		0,42
	S275J2	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,030	0,030	0,55	-	0,40	0,40		0,42
	S355JR	0,24	0,24	0,24	0,55	1,60	0,040	0,040	0,55	0,012	0,45	0,47		0,47
S355J0	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,035	0,035	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47		
S355J2	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,030	0,030	0,55	-	0,45	0,47	0,47		

Performanțele produsului identificat mai sus sunt conforme cu setul performanțelor declarate. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011 pe responsabilitatea exclusivă a producătorului menționat mai sus.-/-

-/-

În numele producătorului, a semnat:-/

Stanisław Klusek-/

-/-

la Ostrowiec Świętokrzyski în data de 2016-07-04-/

-/-

Direktor ds. Jakości ZNV
Stanisław Klusek



Această declarație înlocuiește:-/

Declarația de performanță Nr. 01/2016 din data de 23. 05.2016-/

Declarația de performanță Nr. 01/2013 din data de 01.07.2013-/

[Textul conține 4018 de caractere cu spații, care constituie 4 pagini de traducere autorizată.]

Subsemnata Ewa Odrobińska, traducător autorizat pentru limba rusă, română și moldovenească, numărul autorizației TP/2867/05, în conformitate cu lista traducătorilor autorizați a Ministerului de Cultură, atest exactitatea traducerii de mai sus cu originalul documentului care mi-a fost prezentat.

mgr Ewa Odrobińska
traducător pentru limba rusă, română și moldovenească

Varșovia, la ziua de 25 iunie 2016



Ewa Odrobińska

Deklaracja wycofana, zastąpiona przez 03/2016
10.10.2016

Dyrektor ds. Jakości ZWW
[Signature]
Sierżant Klusek